

# Geirfa Gymraeg: Termau Iechyd a Gofal Cymdeithasol

## Pwyllgor

Y Pwyllgor Iechyd a Gofal Cymdeithasol

## Cyflwyniad

Mae'r ddogfen hon yn crynhoi'r termau Cymraeg cyffredinol sy'n berthnasol i waith y **Pwyllgor Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol**.

## Termau

- accident and emergency (A&E) – **damweiniau ac achosion brys**
- acute services – **gwasanaethau aciwt**
- advisory group – **grŵp ymgynghorol**
- advocacy – **eiriolaeth**
- allied health professionals (AHPs) – **gweithwyr proffesiynol perthynol i iechyd**
- British Dental Association (BDA) – **Cymdeithas Ddeintyddol Prydain**
- British Medical Association (BMA) – **Cymdeithas Feddygol Prydain**
- cancer – **canser**
- cardiovascular disease – **clefyd cardiofasgwlaidd**
- care pathway – **llwybr gofal**
- chief dental officer (CDO) – **prif swyddog deintyddol**
- chief medical officer (CMO) – **prif swyddog meddygol**
- chief nursing officer (CNO) – **prif swyddog nyrsio**
- chief pharmaceutical officer (CPO) – **prif swyddog fferyllol**
- child and adolescent mental health services (CAMHS) – **gwasanaethau iechyd meddwl plant a'r glasoed (CAMHS)**
- child health surveillance – **arolygu iechyd plant**
- child protection register – **y gofrestr amddiffyn plant**
- cholesterol – **colesterol**
- chronic disease management – **rheoli afiechyd cronig**
- chronic disease(s) – **clefyd(au) cronig**
- clinical governance – **llywodraethu clinigol**
- clinical information system – **y system wybodaeth glinigol**
- clinical network – **rhwydwaith clinigol**
- clinical nurse specialist – **nyrs glinigol arbenigol**
- clinician – **clinigydd**
- communicable disease – **clefyd trosglwyddadwy**
- community care – **gofal yn y gymuned**
- community nurse(s) – **nyrs gymunedol (nyrsys cymunedol)**
- community pharmacists – **fferyllwyr cymunedol**
- community-based health services – **gwasanaethau iechyd yn y gymuned**
- co-morbidity – **cyd-forbidrwydd**
- confidential patient information – **gwybodaeth gyfrinachol am glaf**
- continuing health care – **gofal iechyd parhaus**
- coronary heart disease – **clefyd coronaidd y galon**

- critical care – **gofal critigol**
- day case – **claf allanol**
- delayed discharge – **gohirio rhyddhau o'r ysbyty, rhyddhau gohiriedig**
- dentist(s) – **deintydd(ion)**
- diagnostic test – **prawf diagnostig**
- district general hospital (DGH) – **ysbyty cyffredinol dosbarth**
- district nurse – **nyrs ardal**
- elective – **dewisol**
- electronic health record – **cofnod iechyd electronig**
- eligibility criteria – **meini prawf cymhwysedd**
- emergency admissions – **derbyniadau brys**
- General Medical Council – **Cyngor Meddygol Cyffredinol**
- general practitioner(s) – **meddyg(on) teulu**
- geriatric – **i'r henoed**
- governance – **llywodraethu**
- health impact assessment – **asesu'r effaith ar iechyd**
- health inequalities – **anghydraddoldebau iechyd**
- health promotion – **hybu iechyd**
- health visitor – **ymwelydd iechyd**
- healthcare – **gofal iechyd**
- healthcare organisation – **sefydliad gofal iechyd**
- healthcare professional – **gweithiwr gofal iechyd proffesiynol**
- immunisation – **imiwneiddio**
- infant mortality rate – **cyfradd marwolaethau babanod**
- in-patient activity – **gweithgarwch claf mewnol**
- integrated care pathway – **llwybr gofal integredig**
- intermediate care – **gofal canolraddol**
- life expectancy – **disgwyliad oes**
- local health board – **bwrdd iechyd lleol**
- locum – **locwm**
- looked-after child(ren) – **plentyn (plant) sy'n derbyn gofal**
- medical devices – **dyfeisiau meddygol**
- medical negligence – **esgeuluster meddygol**
- mental health – **iechyd meddwl**
- midwife, midwifery – **bydwraig, bydwreigiaeth**
- mortality rate – **cyfradd marwolaethau**
- multidisciplinary team – **tîm amlddisgyblaeth**
- National Institute for Health and Clinical Excellence (NICE) – **y Sefydliad Cenedlaethol dros Iechyd a Rhagoriaeth Glinigol**
- national service framework(s) (NSFs) – **fframwaith (fframweithiau) gwasanaeth cenedlaethol**
- needs assessment – **asesiad o anghenion**
- NHS Blood and Transplant – **Gwaed a Thrawsblaniadau'r GIG**
- notifiable disease – **clefyd hysbysadwy**
- opticians – **optegwyr**
- out of hours – **y tu allan i oriau**
- outcome – **canlyniad**
- out-patient – **claf allanol**
- paediatric – **pediatrig**
- palliative care – **gofal lliniarol**
- patient – **claf**
- patient transport service – **gwasanaeth cludo cleifion**

- pharmaceutical services – **gwasanaethau fferyllol**
- pharmacy – **fferyllfa**
- planning framework – **fframwaith cynllunio**
- prescription – **presgripsiwn**
- prevention (e.g. prevention is better than cure) – **atal (e.e. gwell atal na gwella)**
- primary care – **gofal sylfaenol**
- priority (priorities) – **blaenoriaeth(au)**
- prognosis – **prognosis**
- public health – **iechyd y cyhoedd**
- quality and outcomes framework (QOF) – **fframwaith ansawdd a chanlyniadau**
- quality assurance – **sicrhau ansawdd**
- regional commissioning – **comisyntu rhanbarthol**
- screening programme/services – **rhaglen/gwasanaethau sgrinio**
- secondary care – **gofal eilaidd**
- service level agreement – **cytundeb lefel gwasanaeth**
- service user – **defnyddiwr gwasanaethau**
- social care – **gofal cymdeithasol**
- specialist services – **gwasanaethau arbenigol**
- specialty (specialties) – **maes (meysydd) arbenigedd**
- stakeholder(s) – **rhanddeiliad (rhanddeiliaid)**
- statutory agency (agencies) – **asiantaeth(au) statudol**
- stroke – **strôc**
- surgical – **llawfeddygol**
- tertiary care – **gofal trydyddol**
- tertiary services – **gwasanaethau trydyddol**

- wellbeing – **lles**
- Welsh ambulance service – **gwasanaeth ambiwlans Cymru**

## Rhagor o wybodaeth

I gael rhagor o wybodaeth, cysylltwch â Llinos Madeley ([llinos.madeley@cymru.gov.uk](mailto:llinos.madeley@cymru.gov.uk)), clerch y pwyllgor, neu Siân Eleri Richards ([sian.richards@cymru.gov.uk](mailto:sian.richards@cymru.gov.uk)), yn y Gwasanaeth Ymchwil.